



Ciagniki

XERION

5000 4500 4000

**CLAAS** | | | | |

# Stała wielkość. XERION.

Stała wielkość

Wierzimy, że wielkość jest wszystkim, jeśli wszystko może.

Duży ciągnik XERION wyraźnie to udowadnia mocą silnika sięgającą do 530 KM, która pozwala szczególnie efektywnie wykorzystywać liczne, inteligentne systemy, a cztery koła o równej wielkości znakomicie przenoszą ją na podłoże.





<b>CMATIC</b>	<b>6</b>
<b>Koncepcja TRAC</b>	<b>8</b>
TRAC	12
TRAC VC	14
SADDLE TRAC	16
<b>CLAAS POWER SYSTEMS (CPS)</b>	<b>18</b>
Silnik	20
Przekładnia	22
Budowa	24
Balastowanie	26
Punkty dołączania	28
WOM	30
Hydraulika	32
Tyłny podnośnik	34
Przedni podnośnik	36
<b>Kabina</b>	<b>38</b>
Komfort	40
Panel obsługi	42
Dźwignia wielofunkcyjna CMOTION	44
Wyposażenie CEBIS	46
Zarządzanie na nawrotach CSM	48
<b>Wspomagające rozwiązania elektroniczne</b>	<b>50</b>
Systemy wspomagania operatora	52
Zarządzanie gospodarstwem i danymi	56
Przeglądy	58
CLAAS Service & Parts	60
XERION w skrócie	62
Zalety	66
Dane techniczne	67

Więcej na temat projektowania i produkcji ciągników CLAAS:

[tractors-making-of.claas.com](http://tractors-making-of.claas.com)

Bezstopniowo od 140 do 530 KM.  
CMATIC.

CMATIC



Pełna moc w całym zakresie.

CMATIC oznacza bezstopniową technikę przekładni w seriach XERION, AXION i ARION. Ich cechą charakterystyczną jest wysoki, mechaniczny udział transmisji sił. Wynikiem jest znakomity stopień skuteczności z niskim zużyciem paliwa przy każdej prędkości jazdy – czy to w polu, czy na drodze.



## Zawsze wyjątkowa.

Wszędzie, gdzie ważna jest wydajność, produktywność i gospodarność, XERION oferuje optymalne rozwiązania.

XERION definiuje swoją wyjątkowość następującymi cechami:

- Cztery koła równej wielkości na dwóch osiach kierowanych
- Konstrukcja z pełną ramą do wysokich obciążeń
- Bezstopniowy napęd jezdny aż do ponad 500 KM
- Intuicyjna i ergonomiczna obsługa

# Główne zalety. Rodzina XERION.



Cztery koła równej wielkości na dwóch osiach kierowanych.

Najbardziej zauważalną cechą wszystkich wariantów są cztery koła równej wielkości na dwóch osiach kierowanych. Duża powierzchnia styku z podłożem tworzy idealne warunki do zamiany ogromnej mocy na moc pociągową. Dwie kierowane osie idealnie wpisują się w szeroki zakres prac.

Budowa z pełną ramą do najwyższych obciążeń.

XERION dysponuje w pełni nośną ramą. Silnik i przekładnia zamocowane są na silentbłokach, które zapobiegają przenoszeniu wibracji. Poprzeczne elementy ramowe są łączone śrubowo dla lepszej stabilności. Stąd wynikają wysokie nośności aż do 15 t na oś.

Bezstopniowy napęd jezdny aż do ponad 500 KM.

Pełna moc silników Mercedes-Benz jest bezstopniowo przenoszona na osie przez przekładnię ZF Eccom. Wysoki, mechaniczny udział napędu w przekładni pozwala pracować ekonomicznie z oszczędnością paliwa.

Intuicyjna i ergonomiczna obsługa.

Koncepcja obsługi CLAAS wspólnie z systemem informacji pokładowej CEBIS oraz uchwytem wielofunkcyjnym CMOTION jest wyjątkowa na rynku. Obsługa odbywa się intuicyjnie, a najważniejsze funkcje są włączane bezpośrednio. Ramię i dłoń spoczywają przy tym bez naprężeń na wygodnym podłokietniku.

# Ze stałą kabiną. TRAC.

Do prac polowych.

Kabina TRAC jest umieszczona na stałe pośrodku pojazdu. Posiada dużo przeszkleń i zapewnia dobrą widoczność na przestrzeń wokół pojazdu. Widoczne są zarówno przednia strefa, jak i obszar za kabiną.

TRAC jest odpowiednim wariantem do prac polowych, takich jak uprawa gleby, siew, transport polowy i rozlewanie gnojowicy.

Cztery koła o równej wielkości dają znakomitą siłę uciążu. Chronią przy tym glebę. Ważny jest równomierny rozkład ciężaru na obie osie napędzane. Odpowiednie balastowanie i kula pociągowa 110 mm do zaczepu siodłowego za kabiną równo rozdzielają masę i zapewniają dobrą trakcję podczas pracy.



# Z obracaną kabiną, TRAC VC.

Szeroki wachlarz zastosowań.

Niektóre prace wymagają szczególnie dobrego widoku na tył ciągnika. Obracana kabina jest idealna np. do:

- Prac w silosie (kukurydza i trawa)
- Rozdrabniania drewna
- Mulczowania
- Odgarniania śniegu

VC oznacza w CLAAS pojęcie Variable Cab. Obracana kabina to najbardziej komfortowy układ do jazdy tyłem, jaki można sobie wyobrazić. W kilka sekund, po dotknięciu przycisku, cała kabina obraca się na wieży podnoszenia z pozycji środkowej i ustawia nad tylną osią.

Elementy obsługowe obracają się wraz z kabiną, a wszystkie funkcje są logicznie wykorzystywane dla nowego kierunku jazdy.

Do wysokiego komfortu jazdy po drogach kabinę ustawia się w pozycji środkowej między osiami. W silosie oraz na polu, w lesie lub w górach XERION z kabiną ustawioną nad tylną osią staje się komfortowym pojazdem samobieżnym ze znakomitą widocznością podczas każdej wykonywanej pracy.





# Ciężarowiec. SADDLE TRAC.

Do bardzo specjalnych zadań.

W SADDLE TRAC kabina znajduje się nad przednią osią.

Przez to tworzy się za kabiną duża przestrzeń do wykorzystania różnych możliwości:

- Aplikacja i mieszanie gnojowicy/substratu z glebą
- Siew i nawożenie
- Praca w silosie

Z różnymi nbudowanymi zbiornikami SADDLE TRAC staje się pełnowartościową maszyną samobieżną.

### Aplikacja i mieszanie gnojowicy z glebą.

W logistyce wykorzystania gnojowicy XERION SADDLE TRAC zajmuje ustabilizowaną pozycję. Rozkład masy na dwie napędzane osie i cztery koła z oponami o równej wielkości w połączeniu z kierowaniem psim chodem pozwala pracować z pełną ochroną podłoża na terenach zielonych oraz intensywnie mieszać gnojowicę z glebą w polu.

### Siew i nawożenie.

Nabudowany zbiornik ziarna mieszczący do 13 000 l wyraźnie zwiększa dzienną wydajność siewu i nawożenia przez zmniejszenie czasu napełniania. Wiosną samojezdny pojazd z ładunkiem rozłożonym na dwie napędzane osie pozwala na znacznie wcześniejsze nawożenie przy mniejszym zagęszczeniu gleby.

### Praca w silosie.

Również SADDLE TRAC idealnie nadaje się do zastosowania podczas prac w silosie. W tym celu przestrzeń montażowa musi być wolna. Opcja z przednim podnośnikiem do silosu wyposażona w zoptymalizowany podnośnik przedni umożliwia dołączanie i stosowanie lemiesza spychacza o szerokości do czterech metrów.

SADDLE TRAC znakomicie nadaje się też do wszelkich prac uprawowych oraz wysiewów.



Zoptymalizowany zespół napędowy cechujący się dużą wydajnością.

Rozwój maszyn CLAAS zawsze jest ściśle związany z wysoką skutecznością, najwyższą niezawodnością i wydajnością. Pod nazwą CLAAS POWER SYSTEMS (CPS) połączono najlepsze komponenty w niezrównany system napędowy. Wysoka moc pojawia się wtedy, gdy jest konieczna. Idealne dostosowanie do systemów roboczych sprawia, że mamy do czynienia z technologią, która oszczędzając paliwo, szybko się zwraca.



# Czysta siła. Silnik.

## Pełna moc.

Nowoczesne, 6-cylindrowe silniki rzędowe Mercedes-Benz spełniają normę emisji spalin Stage IV (Tier 4). Wraz z zaawansowaną technologią oferują też liczne zalety:

- Wysoki moment obrotowy już przy niskiej liczbie obrotów
- Stabilność momentu obrotowego w szerokim zakresie obrotów
- Spełnienie normy emisji spalin Stage IV (Tier 4) poprzez zastosowanie technologii SCR

## Dwa silniki dla trzech maszyn.

W XERION 4000 zastosowano silnik OM 470 LA o pojemności 10,6 l. Oba większe modele XERION 5000/4500 napędza silnik OM 471 LA o pojemności 12,8 l.



Mercedes-Benz OM 471 LA



Mercedes-Benz OM 470 LA

XERION		5000	4500	4000
Cylindry		6	6	6
Pojemność		12,8	12,8	10,6
L. obr. znam.	obr./min	1900	1900	1900
Moc znamion. (ECE R 120)	kW/KM	382/520	352/479	308/419
Moc maks. (ECE 120)	kW/KM	390/530	360/490	320/435
Maks. moment obr.	Nm	2450	2300	2100

# Moc wpływa na wydajność. Przekładnia.



## CMATIC znaczy bezstopniowo.

CMATIC oznacza technikę bezstopniowej przekładni w ciągnikach CLAAS. W serii XERION jest ona wykorzystana za pomocą przekładni ZF Eccom. Cztery sprzęgła płytkowe zapewniają wysoki, mechaniczny udział w transmisji sił. Powoduje to, że XERION jest wyjątkowo efektywny.

## Proste, liniowe przeniesienie napędu.

Świadomie prosta budowa układu napędowego przenosi moc silnika bezpośrednio na osie i WOM.

Załączane podłużne i poprzeczne mechanizmy różnicowe dbają o optymalny przepływ sił zawsze, gdy to konieczne.



## Przekładnia ZF Eccom 4.5.

- Dla wszystkich modeli TRAC oraz TRAC VC
- Opcjonalny napęd pomocniczy umożliwia zainstalowanie układu hydrauliki siłowej, umożliwiającego przekazywanie wysokich mocy hydraulicznych przy bardzo niskich prędkościach obrotowych silnika.
- Dostępna dla prędkości maks. 40 i 50 km/h w obydwu kierunkach
- Rozłączany wzłużny mechanizm różnicowy



## Przekładnia ZF Eccom 5.0.

- 700 kg lżejsza, niż Eccom 4.5
- Stały napęd wszystkich kół
- Prędkość cofania maks. 30 km/h

## Ogumienie pojedyncze lub bliźniacze.

Obie osie kierowane można obok ogumienia pojedynczego z czterema oponami wyposażyć także w ogumienie bliźniacze z ośmioma oponami (TRAC i TRAC VC). Do montażu opon bliźniaczych stosuje się jedno- lub dwuczęściowe wkłady dystansowe. Zaletą wkładów dwuczęściowych jest szerokość transportowa 3 m przy ogumieniu 710, gdy koła bliźniacze są zdemontowane.



## Połączenie śrubowe na stałe.

Połączenie śrubowe jest bardziej stabilne niż spaw. Z tego powodu wsporniki ramy są łączone śrubowo, co zapewnia jeszcze większą wytrzymałość i odporność.



## Przejmowanie dużych obciążeń.

Zaczep kulowy 110 mm za kabiną przenosi maksymalnie 15 ton. Dzięki połączeniu typu gęsia szyja z zawieszoną na ciągniku maszyną kombinacja ciągnik/narzędzie jest krótsza i bardziej zwrotna niż inne systemy zaczepiania. Kula zaczepowa absorbuje duże obciążenia i równomiernie rozkłada je na wszystkie osie.

## Duży rozstaw osi.

Duży rozstaw osi zwiększa komfort jazdy. Odległość 3,6 m od osi do osi nie tylko poprawia stabilność pracy, ale także ma znaczny udział w przełożeniu mocy silnika na efektywną siłę uciągu.

Ze swoimi dwoma kierowanymi osiami XERION jest niezwykle zwrotny i wszechstronny.



# Dobrze wyważone. Balastowanie.



## Decyduje wydajność uciążu.

Cztery koła o równej wielkości przetwarzają moc silnika w równych częściach na efektywną siłę uciążu. Z pomocą wskaźnika poślizgu i łatwo ustawianego droop silnika operator może szybko znaleźć najlepsze nastawy dla wykonywanej pracy.



## Dobrze rozdzielone.

Bez zastosowania dodatkowych obciążników masa własna rozkłada się optymalnie na obie osie. Zależnie od przeznaczenia istnieje możliwość łatwego zoptymalizowania pojazdu dzięki dostępnemu fabrycznie pakietowi balastowania. Obciążniki o masie 400 kg można umieścić zarówno z przodu, jak i z tyłu pojazdu.



## Z przodu: stałe lub zmienne.

CLAAS oferuje dwa różne obciążniki przodu: jeden do montażu na wsporniku i jeden do zakładania na przednim TUZ. Oba ważą po 1800 kg a masę można zwiększyć czterema kolejnymi płytami obciążników do 3,2 t.



## Z tyłu: wszystkie możliwości.

Nad tylną osią można umieścić łatwo ryglowaną płytę bazową o masie 200 kg. Osiem dodatkowych obciążników pozwala szybko uzyskać masę 3,4 t.

# Mocno dołączone. Zaczepy.



## Zaczepy na szynach.

Wybór spośród dwóch różnych możliwości dołączania:

- Automacyjny zaczep przyczepy, obciążenie pionowe 2,5 t
- Zaczep z głowicą kulową 80 mm, obciążenie pionowe 3 t do 40 km/h



## Gęsia szyja.

Gęsia szyja doskonale sprawdziła się w dołączaniu zaczepianych beczek do gnojowicy. Mocny zaczep z kulą pociągową 110 mm za kabiną przewidziano do obciążenia pionowego 15 t, a pozycja kuli z tyłu kabiny rozkłada to obciążenie na obie osie. Dołączenie bezpośrednio za kabiną pozwala osiągnąć mały promień zawracania i powoduje, że całkowita długość pojazdu jest mniejsza, niż np. z beczką do gnojowicy zaczepianą z tyłu.



## Wahadłowy zaczep pociągowy.

Dzięki trzem otworom wahadłowego zaczepu pociągowego można wybierać jego trzy pozycje. Jest tu też wybór między różnymi zaczepami.

- Zaczep pociągowy ze sworzniem o średnicy 40 lub 50 mm
- Wahadłowy zaczep pociągowy z kulą 80 mm
- Zaczep pociągowy z Piton Fix

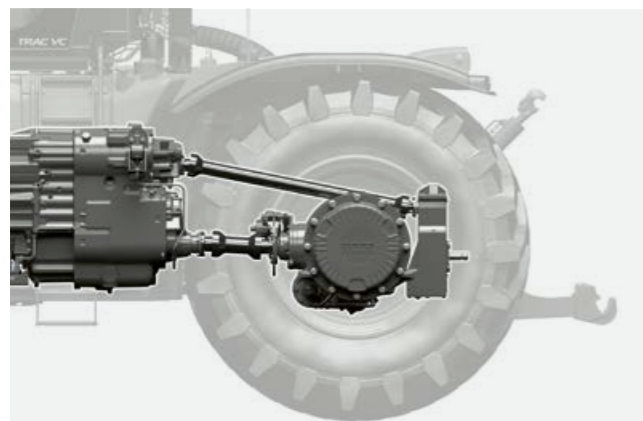
Dla maszyn z wymuszonym kierowaniem do dyspozycji jest również zaczep wahadłowy z układem wymuszonego kierowania.



Dołączenie beczki do gnojowicy przez gęsią szyję ma wiele zalet:

- Wyraźna redukcja długości całkowitej
- Zwrotność na uwrociach
- Mniejsze ugniatanie gleby dzięki poprawionemu rozkładowi masy przez osie

Moc tam, gdzie trzeba.  
WOM.



Dużo mocy użytkowej.

Podczas pracy z WOM z prędkością 1000 obr./min silnik pracuje z obniżoną prędkością obrotową 1730 obr./min. Dzięki prostej konstrukcji cała moc jest przekazywana na wałek WOM.

W ten sposób pracuje się ze zredukowanym zużyciem paliwa i z pełną mocą silnika.



Dostępne są różne czopy WOM.

- 1 3/4", 6-wpustowy
- 1 3/4", 20-wpustowy
- 2 1/4", 22-wpustowy (Ø 57,7 mm)

Z czopem WOM 2 1/4" można efektywnie przenosić na dołączone maszyny także moc silnika powyżej 500 KM.





## Wydajna hydraulika siłowa.

Na przekładni znajduje się napęd pomocniczy, który może dostarczyć 250 l/min przy 260 bar. Dzięki temu trzeci obieg hydrauliczny może dostarczyć do 90 kW dodatkowej mocy.

## Przyłącza z przodu.

W przypadku montażu podnośnika przedniego, w XERION dostępne są dwa dwukierunkowe zawory sterujące. W sytuacji gdy podnośnik nie jest montowany dostępne są 3 pary zaworów.



## Fakty.

XERION wyposażono w trzy obwody hydrauliki Load Sensing:

- 1 Główny obwód hydrauliki dla zaworów hydraulicznych i podnośników

Obwód hydrauliki wyróżniają następujące cechy:

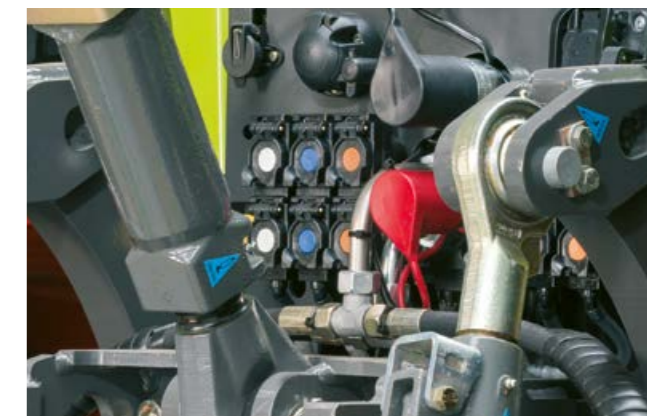
- Ciśnienie robocze 200 bar
- Maks. wydatek 195 l/min
- Maks. przepływ 105 l/min na zawór hydr.
- Maks. moc hydrauliki 58 kW
- Zbiornik o pojemności 120 l

- 2 Drugi obwód hydrauliczny dla chłodzenia oleju, układu kierowniczego i hamulca
- 3 Dodatkowy trzeci obieg (opcja) o stałej wydajności 80 l na minutę (przy 200 bar)



## Przyłącza z tyłu.

Oprócz podnośnika tylnego, z tyłu można zastosować do sześciu zaworów hydraulicznych dwustronnego działania (siedem bez podnośnika).



## Power-Beyond.

Przyłącza Power-Beyond ze swoimi dużymi przewodami oraz płaskimi złączami z przodu i z tyłu umożliwiają wysoki przepływ oleju do dołączonych maszyn przy zachowaniu niskiego poziomu strat.

# Po prostu podnosi więcej. Tylny podnośnik.



## Siła w całym zakresie.

TUZ podnośnika tylnego jest seryjnie wyposażony w haki do szybkiego dołączania kat. IV.

- Siłowniki o działaniu dwustronnym
- 10 t udźwigu w całym zakresie
- Amortyzacja wstrząsów



## Obracany.

Obracany tylny podnośnik umożliwia chroniącą glebę pracę psim chodem z maszynami roboczymi lub innymi dołączanymi urządzeniami jak np. rozdzielacz węży.

Podnośnik może się przy tym obracać podczas pracy lub automatycznie ustawiać przy lewym i prawym ograniczniku. Obracany podnośnik jest dostępny dla wariantu SADDLE TRAC.



## Cięgło górne.

Jako górny punkt dołączania 3-punktowego zaczepu tylnego CLAAS proponuje cięgło górne kat. IV (Heavy Duty) lub hydrauliczne kategorii III lub IV.



## Stabilizacja cięgła dolnego.

Można wybrać między mechanicznymi a hydraulicznymi stabilizatorami cięgła dolnych. Wariant hydrauliczny oferuje możliwość automatyzacji czynności roboczych. Ryglowanie i odryglowywanie odbywa się włącznikiem w panelu obsługowym.

Podnośnik można wyposażyć w dodatkowe podparcie wewnętrzne dla kategorii 4N. Cięgła dolne są wtedy prowadzone bezpośrednio na koźle zaczepu i sprawiają, że stabilizatory nie są konieczne.

## Unosi z łatwością. Przedni podnośnik.



### W pełni zintegrowany.

Przedni podnośnik jest całkowicie zintegrowany w ramie. Aby zredukować długość pojazdu, cięgła dolne można po prostu złożyć. Poza tym użytkownik może korzystać z następujących zalet:

- Mocna budowa
- Udźwig w całym zakresie 8,1 t
- Działanie dwustronne
- Regulacja pozycji
- Amortyzacja wstrząsów



### Przedni podnośnik do prac w silosie.

Dzięki wzmocnionym cięglom dolnym możliwa jest praca z montowanym z przodu lemieszem spychacza o maksymalnej szerokości czterech metrów. Jedna śruba ścinalna na cięgło dolne chroni ramę pojazdu przed uszkodzeniami.



- 1 Obsługa podnośnika przedniego
- 2 Obsługa podnośnika tylnego

### Wszystko pod kontrolą.

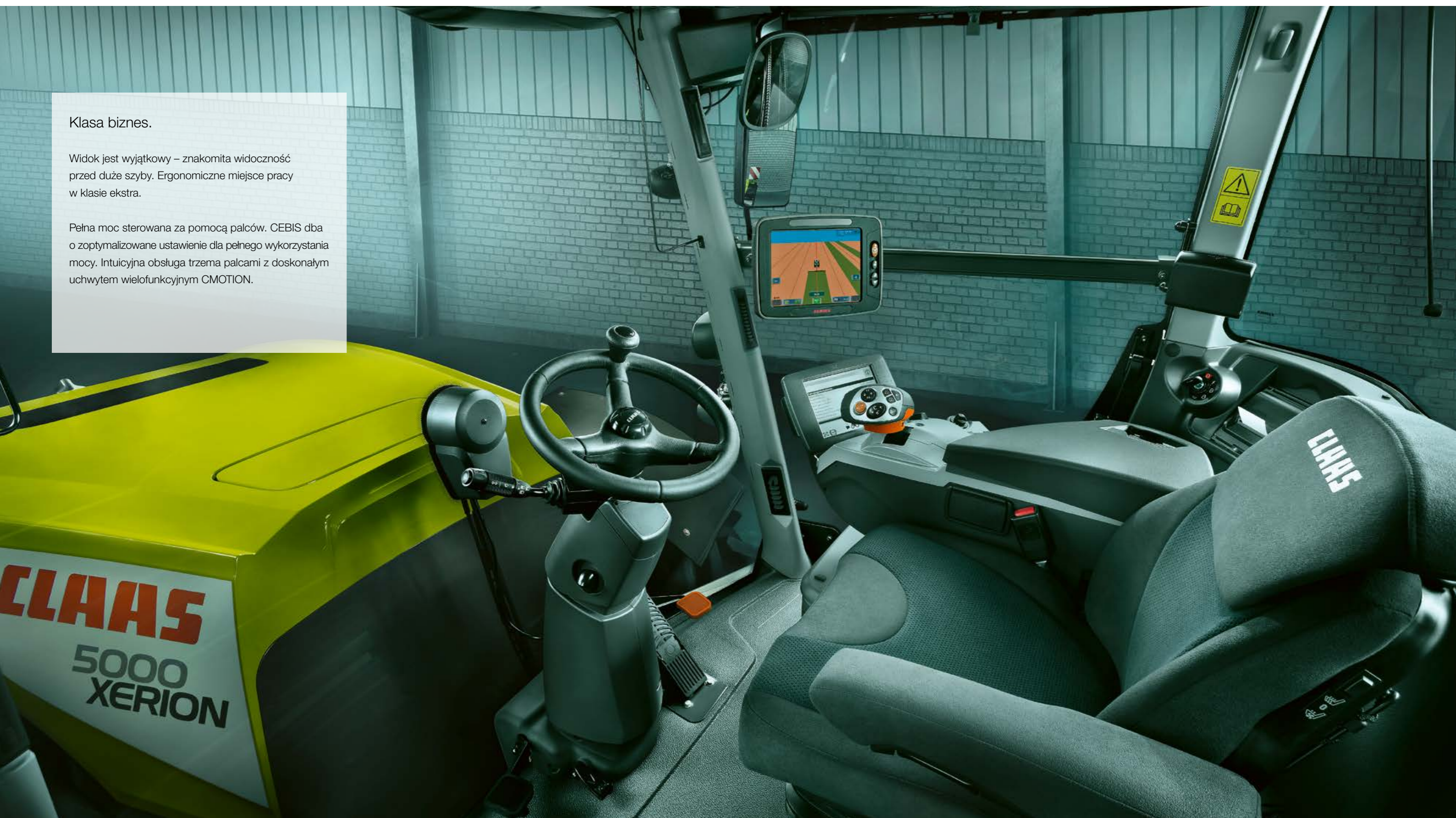
Z wielofunkcyjnym uchwytem CMOTION przedni i tylny podnośnik może być wygodnie sterowany palcami, bez konieczności zmiany pozycji ręki.



## Klasa biznes.

Widok jest wyjątkowy – znakomita widoczność przed duże szyby. Ergonomiczne miejsce pracy w klasie ekstra.

Pełna moc sterowana za pomocą palców. CEBIS dba o zoptymalizowane ustawienie dla pełnego wykorzystania mocy. Intuicyjna obsługa trzema palcami z doskonałym uchwytem wielofunkcyjnym CMOTION.



# Klasa biznes. Kabina.



## Komfortowy układ jazdy tyłem.

Kabinę XERION TRAC VC (Variable Cab) można obrócić przyciskiem o 180° w mniej niż 30 sekund. Dzięki nowej pozycji operator ma optymalny widok na tylną strefę dołączania. Wszystkie elementy obsługowe obracają się wraz z kabiną. Przy pracach w silosie, rozdrabnianiu drewna, frezowaniu lub mulczowaniu osiąga się wyjątkowy komfort.



## Znakomity widok.

Przestronna kabina zapewnia niezrównaną widoczność dookoła dzięki dużym oknom i 4-słupkowej konstrukcji.

Długie dni pracy nie stanowią problemu przy maksymalnym poziomie hałasu w kabinie wynoszącym 69 dB.



## Inteligentna amortyzacja.

Półaktywna amortyzacja kabiny gwarantuje wyższy komfort jazdy przy każdym rodzaju prac. Amortyzatory są regulowane elektronicznie i automatycznie, w każdym momencie dostosowują zawieszenie do warunków jazdy.



## Dużo światła.

Na koncepcję oświetlenia składają się trzy różne pakiety wyposażenia: od oświetlenia standardowego poprzez oświetlenie standardowe z reflektorami ksenonowymi aż do kompletnego wyposażenia z reflektorami LED.

- Do dwunastu reflektorów roboczych z przodu
- Do ośmiu reflektorów roboczych z tyłu



# Wszystko pod ręką. Podłokietnik.



## Ergonomiczny.

Podłokietnik zbudowano tak, że ramię i dłoń operatora spoczywają bez naprężeń, a sterowanie ważniejszymi funkcjami jest bardzo wygodne. Również przy obsłudze wielofunkcyjnego uchwytu CMOTION ręka nie męczy się i spoczywa na podłokietniku.



## Panel obsługi.

Panel obsługi posiada włączniki funkcji oznaczone powszechnie zrozumiałymi symbolami.

- 1 Regulacja roboczej pozycji tylnego podnośnika
- 2 Hydraulika siłowa (napęd boczny)
- 3 WOM
- 4 Ręczne lub automatyczne blokady mechanizmów różnicowych
- 5 Aktywacja wzdłużnego i poprzecznego mechanizmu różnicowego
- 6 Hamulec parkingowy
- 7 Przełącznik obsługi przedniego podnośnika / obsługa białym zespołem sterowania
- 8 Rewers wentylatora
- 9 Obrotowy tylny podnośnik / blokowanie stabilizatorów ciężarów dolnych
- 10 Zakresy prędkości jazdy (droga maks. 50 lub 40 km/h, pole maks. 30 km/h)
- 11 Pamięć liczby obrotów
- 12 E-gaz (tempomat silnika)
- 13 ELECTROPILOT (dźwignia dla dwóch zaworów hydraulicznych)
- 14 Zawory hydrauliczne

## Dopasowanie.

Podłokietnik można ustawić zgodnie z życzeniami: dwie dźwignie pośrodku konsoli umożliwiają przesuwanie poziome i pionowe.

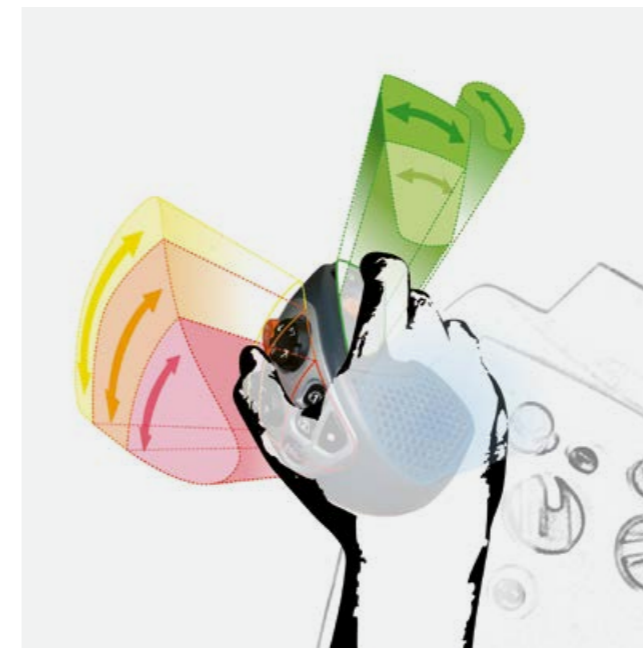


# Wszystko w dłoni. Uchwyt wielofunkcyjny CMOTION.



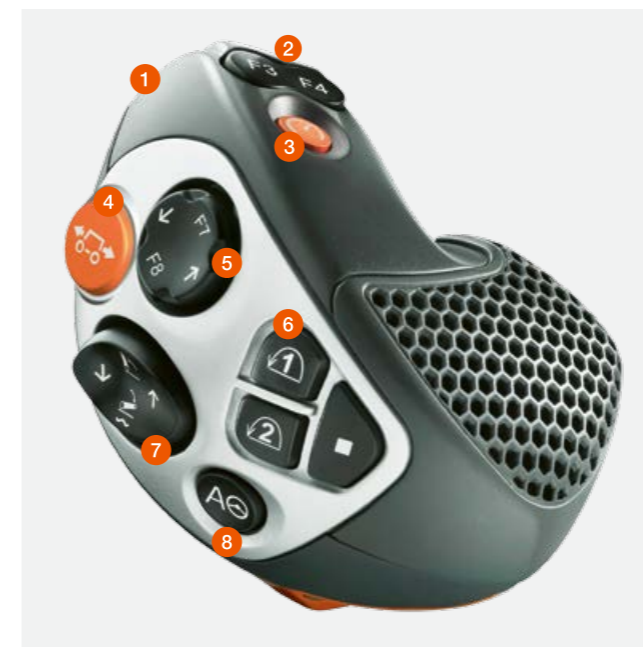
Gotów do pracy.

CLAAS oferuje w uchwycie wielofunkcyjnym CMOTION jedyną w swoim rodzaju koncepcję pozwalającą komfortowo i efektywnie wykorzystywać najważniejsze funkcje XERION. Osiem indywidualnie przypisywanych przycisków wielofunkcyjnego uchwytu CMOTION można przypisać do sterowania różnymi funkcjami maszyny i urządzeń.



Czysta ergonomia.

Uchwyt wielofunkcyjny CMOTION umożliwia operowanie również skomplikowanymi sekwencjami z wykorzystaniem do czterech funkcji sterowania, bez konieczności przekładania dłoni operatora na inną pozycję. Obsługa funkcji kciukiem, palcem wskazującym i środkowym nie męczy dłoni tak szybko podczas pracy.



- 1 Przyciski funkcyjne (F5/F6)
- 2 Przyciski funkcyjne (F3/F4)
- 3 Tempomat
- 4 Ruszanie z miejsca / rewers
- 5 Podnośnik przedni / hydraulika; przyciski funkcyjne (F7/F8)
- 6 Zarządzanie nawrotami CSM; przyciski funkcyjne (F1/F2)
- 7 Tylny podnośnik
- 8 System prowadzenia

# Wszystko pod kontrolą. CEBIS.



## Zawsze prawidłowo informowany.

Informacja, sterowanie i nadzór to zadania elektronicznego systemu informacji pokładowej CEBIS. Charakteryzuje się jasną, logiczną strukturą menu.

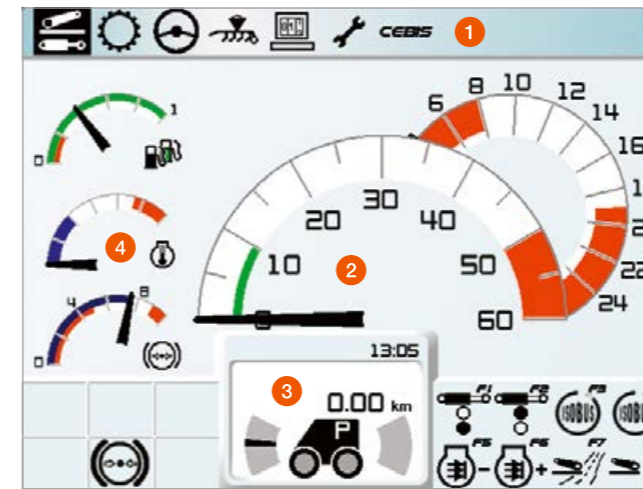
Wystarczy jedno spojrzenie i CEBIS poinformuje o aktualnych przebiegach roboczych i stanie maszyny: obraz jazdy lub pracy przejrzysto zbierają wszystkie istotne informacje. Meldunki ostrzegawcze sygnalizowane są brzęczykiem, symbolami optycznymi oraz tekstem.

## Przejrzysta, prosta i szybka obsługa.

Podstawowe ustawienia maszyny w trybie roboczym następują poprzez obrotowy przełącznik CEBIS. Dodatkowy przełącznik HOTKEY umożliwia szybki dostęp do kolejnych funkcji sterowania. Pozycja obrotowego przełącznika pokazywana jest w CEBIS.

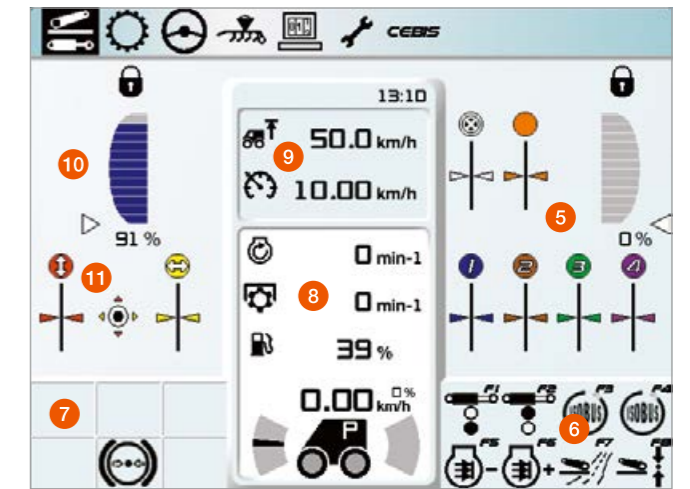
## Ekran o przekątnej 21 cm.

Pozycję kolorowego ekranu (8,4") CEBIS można perfekcyjnie dostosować do indywidualnych potrzeb. Monitor pozwala się elastycznie ustawiać na kulowej głowicy stosownie do wymagań operatora.



## Tryb jazdy w CEBIS.

- 1 Pasek menu
- 2 Prędkość jazdy i liczba obrotów
- 3 Informacje o jeździe
- 4 Wskazania stanu paliwa, temperatury i powietrza

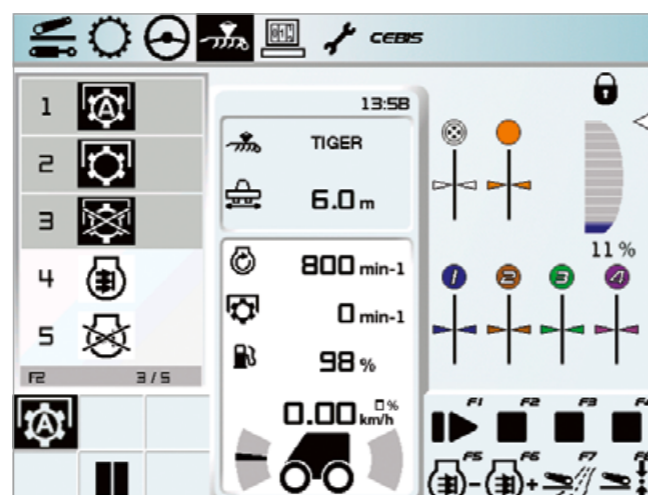


## Tryb pracy w CEBIS.

- 5 Status tylnego podnośnika / zaworów hydraulicznych
- 6 Ulokowanie przycisków funkcyjnych: F1 do F8 na uchwycie wielofunkcyjnym
- 7 Okno komunikatów
- 8 Ustawialny zakres wskazań
- 9 Zmienny zakres wskazań zależnie od wybranego punktu menu
- 10 Status przedniego podnośnika
- 11 Status zaworów hydraulicznych z przodu



# Perfekcyjne manewry nawrotów. CLAAS SEQUENCE MANAGEMENT (CSM).



## CLAAS SEQUENCE MANAGEMENT.

Zarządzanie nawrotami CSM przejmuje pracę operatora podczas ich wykonywania. Wystarczy jedno naciśnięcie, a wykonane zostaną wszystkie zaprogramowane czynności.

CSM oferuje:

- Zapis do czterech sekwencji czynności dla każdego przyrządu roboczego
- Aktywację sekwencji przez CMOTION
- Prezentację przebiegu czynności w CEBIS
- Zapis zależny od drogi lub czasu
- Zmianę i optymalizację sekwencji

W dowolnej kolejności można łączyć następujące funkcje:

- Hydraulika z regulacją czasu oraz ilości
- Napęd wszystkich kół, blokada mechanizmu różnicowego
- Przedni i tylny podnośnik
- Tylny WOM
- Pamięć prędkości obrotowych silnika
- Ustawienia tempomatu

## Prosty zapis i wykonanie.

Sekwencje czynności można zapisywać zależnie od drogi lub czasu. Jest także możliwość ich programowania, kiedy maszyna stoi. Podczas zapisu czytelne symbole pozwalają operatorowi w prosty sposób śledzić powstawanie sekwencji w CEBIS. Odtwarzaną sekwencję można zatrzymać, a także uruchomić od początku poprzez proste naciśnięcie przycisku.

## Optymalizacja bez zatrzymywania.

Utworzone sekwencje można później zmieniać i optymalizować. Można dodawać i usuwać czynności robocze, zmieniać i dopasowywać je pod każdym względem. Czas, odcinek i ilość przepływu można dostosować do aktualnych warunków. Po pierwszym utworzeniu sekwencji można ją doskonalić podczas pracy do ostatniego szczegółu.



# Nasza kompetencja elektroniki. Już dziś chodzi o jutro.



## Trzy podstawowe rzeczy, które znacznie ułatwiają pracę.

Tego, że zasoby się kurczą, gęszczymy wymogów prawnych się powiększa, a presja konkurencyjna wzrasta, nie trzeba nikomu tłumaczyć. My jednak wolimy opowiadać o tym, jak ułatwiamy pracę i poprawiamy wydajność gospodarstw. Aby nie pogubić się w epoce Farming 4.0 i wszechobecnej cyfryzacji, podzieliiliśmy nasze kompetencje z tego sektora na trzy jasno zdefiniowane obszary.



### Systemy wspomaganie operatora.

Nic nie zastąpi doświadczenia – tylko ono umożliwia szybkie i właściwe reagowanie na zmianę warunków. Czy to w przypadku wilgotnych części podłoża, trudnego terenu, czy zmiennej wilgotności zbieranego materiału, konieczne jest podejmowanie wielu decyzji, aby jakość wykonywanej pracy była odpowiednia. W procesie projektowania naszych systemów wspomaganie operatora uwzględniliśmy doświadczenia tysięcy klientów CLAAS. Ponieważ wielu rzeczy nie da się wyliczyć naukowo, lecz trzeba się oprzeć na realistycznych podstawach z praktyki.



### Zarządzanie gospodarstwem i danymi.

Nieważne, czy chodzi o współrzędne GPS, stany robocze zespołów i modułów, komunikaty zleceń, czy wyniki pomiarów z czujników – użytkownik może wykorzystywać te dane na swoją korzyść i osiągać zyski z ich łączenia i analizowania. Wszystkie wyniki zbiegają się w systemie zarządzania danymi i gospodarstwem, gdzie są przygotowywane i integrowane w celu zapewnienia wglądu w wydatki i dochody.

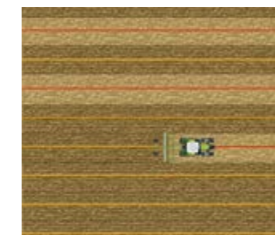
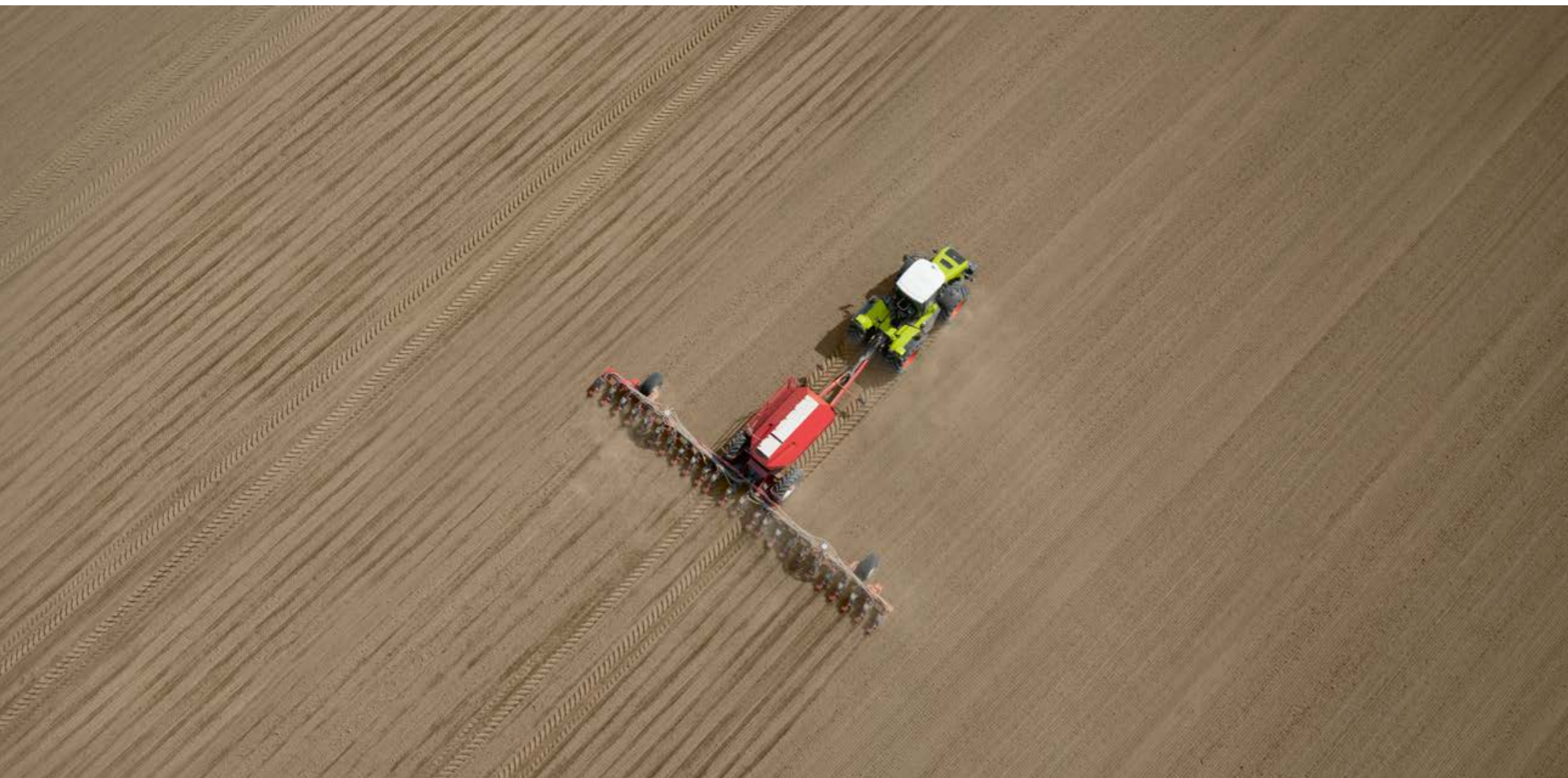
Dzięki 365FarmNet, bezpłatnemu mapowaniu pola, można zarządzać całym gospodarstwem rolnym – od wytwórców po wszystkie dziedziny branży – zarówno na miejscu, jak i w drodze. Wszystkie niezbędne do tego celu informacje są dostępne w programie w przejrzystej formie: od planowania upraw do żniw, od pola do obory, od dokumentacji do analizy pracy.



### EASY. Get connected.

Nasi specjaliści od rozwiązania EASY są zawsze do dyspozycji w kwestiach związanych z łączeniem różnych komponentów i systemów. Wspierają klientów w integracji maszyny CLAAS z danym środowiskiem systemowym oraz w przygotowaniu jej pod kątem dołączanych urządzeń, systemów kierowania i struktury zarządzania danymi. Pomagają zapewnić, że maszyny CLAAS będą wysyłać i odbierać dane – niezależnie od miejsca i czasu. Ochrona przed dostępem niepowołanych osób – wygoda i niezawodność dla klientów i ich pracowników. Właśnie dlatego nasze motto brzmi „EASY – get connected”.

# Zawsze na właściwym śladzie. Systemy prowadzenia CLAAS.



## Sygnaty korekcyjne.

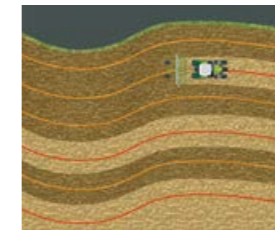
### RTK ( $\pm 2-3$ cm)

- Stacja bazowa
- Zasięg ok. 15 km
- Własna stacja referencyjna lub licencja dostępna u sprzedawców CLAAS
- Najwyższa powtarzalna dokładność
- RTCM 3.1
- Odbiór sygnału GPS i GLONASS



### RTK NET ( $\pm 2-3$ cm)

- Sygnał korekcyjny przez GSM
- 2 częstotliwości sygnału
- Nieograniczony zasięg sygnału
- Najwyższa powtarzalna dokładność
- Wykup licencji
- RTCM 3.1
- Odbiór sygnału GPS i GLONASS



### RTK FIELD BASE ( $\pm 2-3$ cm)

- Ruchoma stacja referencyjna
- Zasięg 3-5 km
- Bez wykupu licencji
- Własny sygnał korekcyjny
- Zintegrowana bateria
- 2 częstotliwości sygnału
- RTCM 3.1
- Odbiór sygnału GPS i GLONASS



## Wzrost jakości pracy.

Systemy prowadzenia CLAAS odciążają operatora. Pracują jako urządzenie naprowadzające bądź jako system w pełni kierujący ciągnikiem, automatycznie prowadzący go po optymalnym torze. Eliminują błędy i pokrycia przejazdów. Badania pokazują, że nowoczesne systemy prowadzenia oszczędzają aż do 7% kosztów paliwa, amortyzacji maszyn, nawozów oraz środków ochrony roślin.

System automatycznego prowadzenia GPS PILOT jest sterowany przez ekrany dotykowe terminali S10 i S7 (patrz strona 54/55). Wyróżnia je prosta obsługa i przyjazny interfejs użytkownika.

## Automatyczne prowadzenie także na uwrociach.

Funkcja AUTO TURN przejmuje manewry zawracania na końcach przejazdów. W terminalu wybiera się kierunek nawrotu i kolejny ślad przejazdu, resztę załatwia system prowadzenia.



Dzięki AUTO TURN ciągnik automatycznie wykonuje nawroty

## Sygnał korekcyjny według potrzeb.

Konstrukcja systemu CLAAS pozwala w każdej chwili w prosty sposób go rozbudować. Dotyczy to zarówno technologii terminalowej, jak i wykorzystania dzisiejszych cennych sygnałów korekcyjnych.

Dla większej elastyczności i możliwości roboczych systemy prowadzenia CLAAS mogą współpracować z systemami satelitarnymi GPS i GLONASS.

### OMNISTAR XP / HP / G2 ( $\pm 5-12$ cm)

- Sygnał korekcyjny wspomagany komputerowo
- 2 częstotliwości sygnału
- Wykup licencji

### EGNOS / E-DIF ( $\pm 15-30$ cm)

- Bez wykupu licencji
- Dokładność bazowa

Więcej informacji na ten temat znajduje się w broszurze o systemach prowadzenia CLAAS lub u partnerów handlowych firmy CLAAS.

## Jeszcze lepsza kontrola z ISOBUS i Implement Controls Tractor (ICT).

Terminal S10



Ekran 10,4"

Terminal S7



Ekran 7"

COMMUNICATOR



Ekran 5,7"



Takie, jak trzeba.

Poprzez terminale CLAAS proponuje elastyczne rozwiązanie dla ISOBUS i systemów prowadzenia. Zależnie od sezonu lub rodzaju prac można wykorzystywać terminal w jednym lub drugim ciągniku, lub w kombajnie zbożowym. W przypadku XERION można to uzyskać fabrycznie lub przez doposażenie dokładnie w to, co jest potrzebne.

### Terminal S10:

- Terminal z ekranem dotykowym 10,4" o wysokiej rozdzielczości
- Funkcje prowadzenia oraz ISOBUS
- Prezentacja obrazu do czterech kamer

### Terminal S7:

- Terminal z ekranem dotykowym 7" o wysokiej rozdzielczości
- Funkcje prowadzenia

### COMMUNICATOR:

- Terminal 5,7"
- Funkcje ISOBUS

## Implement Controls Tractor (ICT).

Przy połączeniu ciągnika XERION z prasą kostkującą QUADRANT 3400 prasa przejmuje poprzez ISOBUS automatyczną kontrolę nad dwoma funkcjami ciągnika:

### CRUISE CONTROL.

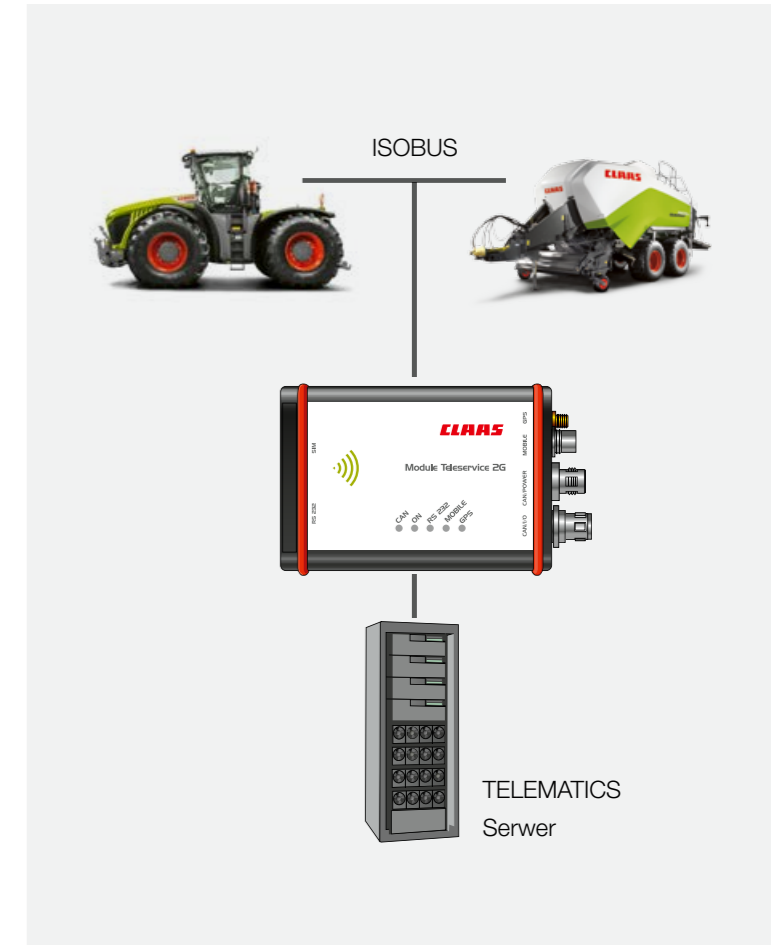
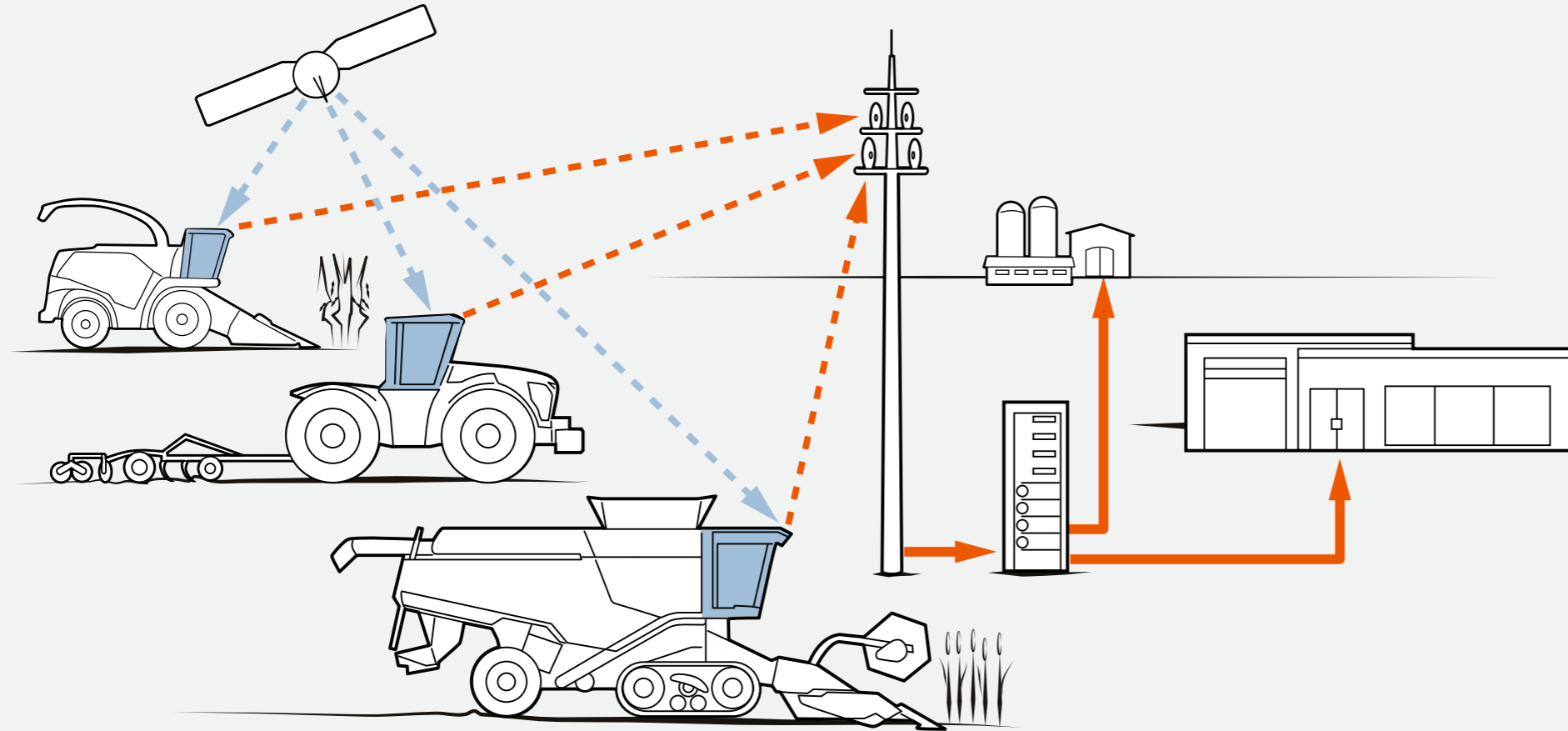
Optymalizuje wydajność i jakość pracy prasy przez sterowanie prędkością ciągnika. Jest ona ciągle dopasowywana do warunków, dzięki czemu osiąga się najwyższą możliwą wydajność pracy zespołu tych dwóch maszyn.

### AUTO STOP dla WOM.

Jeśli w QUADRANT 3400 zostanie zmierzone przeciążenie, to ICT AUTO STOP automatycznie wyłączy WOM. W ten sposób cały układ napędowy jest zawsze chroniony, a długie dni pracy operatora są lżejsze i łatwiejsze.



# Wszystko w zasięgu wzroku. TELEMATICS.



## Wszystkie ważne dane. Zawsze.

TELEMATICS umożliwia z dowolnego miejsca obserwację wszystkich danych dotyczących wydajności i miejsca pobytu maszyny. Z biura lub z warsztatu. Wszędzie tam, gdzie jest dostęp do internetu.

Przez lokalizację GPS możliwe jest ustalenie miejsca pobytu XERION na drodze i w polu. Nawet wtedy, gdy jesteśmy w ruchu, możemy poprzez mobilne połączenie mieć dostęp do wszystkich informacji.

Nadzór oraz analiza i porównania stanowią solidne podstawy podejmowania decyzji gospodarczych zwiększających wykorzystanie maszyny i podnoszących jej efektywność.

## Mocne argumenty TELEMATICS:

- Poprawa przebiegów roboczych: analiza czasu pracy
- Optymalizowanie ustawień: zdalny nadzór
- Uproszczenie dokumentacji: zbiór danych
- Oszczędność czasu serwisu: zdalna diagnostyka
- Standardowo montowany w XERION



## TONI (TELEMATICS ON IMPLEMENT).

TONI jest uzupełnieniem TELEMATICS. Pozwala operatorowi nie tylko korzystać z danych ciągnika, ale również z danych przyrządu roboczego. Warunkiem jest, aby ciągnik był zdolny do pracy z ISOBUS, a maszyna była sterowana przez ISOBUS.

# Bardzo szybko. Przeгляд.



## XERION udowadnia pełną gotowość do pracy.

Konserwacja, części zamienne, serwis: zespół CLAAS zrobi wszystko, aby możliwe okresy przestoju skrócić do absolutnego minimum. Do efektywnej konserwacji znaleźliśmy inteligentne rozwiązania – a dobrze przygotowana maszyna zapewnia optymalne bezpieczeństwo pracy. Funkcjonowanie maszyny i utrzymanie jej wartości stanowi dla nas najwyższy priorytet. My wiemy: ciągnik jest kluczowym elementem sukcesu w gospodarstwie.

## Szybkie przeglądy.

W kwestii konserwacji i przeglądów XERION wyróżnia się małymi wymaganiami. Okres między przeglądami oleju przekładni, hydrauliki oraz osi to wzorcowe 1500 godz.

Gdy trzeba wykonać przegląd lub konserwację, jest to proste z doskonałym dostępem do wszystkich zespołów. Filtr oleju silnika jest łatwo dostępny w pełnej ramie.

## Więcej czasu na pracę.

- Wymiana oleju w przekładni, hydraulice i osiach dopiero po 1500 godz
- Łatwy dostęp do filtra oleju silnikowego
- Dzięki jednoczęściowej masce silnika wszystkie punkty obsługowe dostępne są bardzo łatwo
- Nowy system zasysania powietrza do silnika zwiększa trwałość wkładu filtra
- Wskazania stanu przeglądów w CEBIS
- Dobrze dostępne i solidnie zamocowane akumulatory
- Zbiornik płynu chłodzącego dostępny także przy zamkniętej masce silnika

Wszystko to upraszcza codzienne przeglądy i konserwację. Ich regularne wykonywanie utrzymuje wysoką wartość maszyny.

## Czysta sprawa.

XERION jest wyposażony w efektywny i wymagający niewiele konserwacji układ zasysania powietrza do silnika. Cyklony oddzielają większe cząstki brudu. Jest on potem usuwany przez układ wydechowy.

Zintegrowany filtr PowerCore® zasysania powietrza do silnika jest niezwykle wytrzymały, ma ogromną wydajność filtracyjną i jest prosty w obsłudze.



# Cokolwiek się dzieje. CLAAS Service & Parts.



## Ważne są Twoje wymagania.

Można na nas polegać: jesteśmy zawsze wtedy, gdy trzeba. Zawsze i wszędzie. Szybko. Niezawodnie. W razie potrzeby 24 godziny na dobę. Z precyzyjnym rozwiązaniem przedłużającym życie maszyny, której potrzebuje gospodarstwo. Cokolwiek się dzieje.

## Części i akcesoria ORIGINAL.

Specjalnie dopasowane do Twoich maszyn: dokładnie pasujące części zamienne, wysokiej jakości materiały eksploatacyjne oraz pomocne akcesoria. Wykorzystaj bogatą ofertę naszych produktów z gotowymi rozwiązaniami, których Twoja maszyna wymaga dla 100% bezpiecznej pracy. Cokolwiek się dzieje.

## Dla gospodarstwa: CLAAS FARM PARTS.

CLAAS FARM PARTS proponuje obszerne programy zaopatrzenia w szeroki zakres markowych części zamiennych do wszystkich zastosowań w gospodarstwie rolnym. Cokolwiek się dzieje.

## Zawsze w najnowszym stanie.

Partnerzy handlowi CLAAS na całym świecie korzystają z najlepszych warsztatów techniki rolniczej. Mechanicy są doskonale wykwalifikowanymi fachowcami dysponującymi narzędziami specjalistycznymi i diagnostycznymi. Serwis CLAAS działa w bardzo wydajny sposób, całkowicie spełniający oczekiwania klientów w zakresie kompetencji i niezawodności. Cokolwiek się dzieje.

## Bezpieczeństwo można zaplanować.

Nasze produkty serwisowe pomagają w zwiększeniu bezpieczeństwa pracy maszyn, minimalizują ryzyko awarii i umożliwiają kalkulację kosztów stałych. CLAAS MAXI CARE proponuje planowane bezpieczeństwo maszyn. Cokolwiek się dzieje.

## Z Hamm na cały świat.

Nasz centralny magazyn części zamiennych wysyła wszystkie części ORIGINAL szybko i niezawodnie na cały świat. Lokalny partner CLAAS w najkrótszym czasie zapewnia właściwe rozwiązanie: dla żniw, dla gospodarstwa. Cokolwiek się dzieje.

## Stać łączność z parterem handlowym i CLAAS.

Dzięki usłudze Remote Service partner handlowy CLAAS ma bezpośredni dostęp do maszyn klientów i określonych danych, co pozwala na szybsze reagowanie w razie konieczności przeprowadzenia konserwacji lub serwisowania.

Ponadto TELEMATICS oferuje możliwość każdorazowego wywołania przez internet wszystkich ważnych informacji o maszynie. Cokolwiek się dzieje.

CLAAS Parts Logistics Center w Hamm, Niemcy, dysponuje ponad 155 000 różnych części rozmieszczonych na powierzchni ponad 100 000 m<sup>2</sup>.





- 1 Silnik Mercedes-Benz OM 471 LA (XERION 5000/4500), maks. 530/490 KM<sup>1</sup>, OM 470 LA (XERION 4000), maks. 435 KM<sup>1</sup>
- 2 Bezstopniowa przekładnia CMATIC, ZF Eccom
- 3 Jednoczęściowa maska silnika
- 4 Hydrauliczny wentylator rewersyjny
- 5 XERION 5000 / 4500: zbiornik paliwa 930 l, zbiornik mocznika 90 l; XERION 4000: zbiornik paliwa 740 l, opcjonalnie zbiornik dodatkowy 190 l; zbiornik mocznika 90 l
- 6 Pełna rama łączona śrubowo
- 7 Rozstaw osi 3600 mm, średnica opon do 2160 mm
- 8 Do sześciu zaworów hydraulicznych z tyłu i hydraulika o mocy 90 kW
- 9 Wydajny WOM w obniżonym zakresie obrotów (1000 obr./min przy 1730 obrotach silnika)
- 10 Przedni podnośnik z elektroniczną regulacją wysokości i głębokości pracy
- 11 Ergonomiczny podłokietnik i uchwyt wielofunkcyjny CMOTION
- 12 Półaktywna amortyzacja kabiny (trzy stopnie wyboru)
- 13 Mocna hydraulika siłowa z 250 l/min przy zredukowanej liczbie obr. silnika (1650 obr./min TRAC VC; 1480 obr./min SADDLE TRAC)

<sup>1</sup> wg ECE R 120





## Przekonujące argumenty.

Wszystkie argumenty, które mogą być przeciwstawione, zostały już wyczerpująco przedstawione w poprzednim rozdziale. W tym rozdziale przedstawimy argumenty, które przemawiają na korzyść rozwiązania z silnikiem diesla. W tym celu przeanalizujemy najważniejsze aspekty konstrukcyjne i eksploatacyjne silnika diesla.

### Napęd i koncepcja.

- Wysoka moc uciążu dla zwiększenia dziennej obrobionej powierzchni dzięki krótkim, a tym samym skutecznym drogom napędu od silnika do kół
- Wysoka wydajność dzienna w zastosowaniach polowych z niewielkim poślizgiem dzięki czterem kołom takiej samej wielkości o średnicy do 2,16 m
- Łatwa redukcja zużycia paliwa podczas prac polowych dzięki obniżaniu obrotów silnika przez bezstopniową przekładnię CMATIC
- Już przy liczbie obrotów silnika od 1400 do 1600 obr./min można wykonywać wszystkie klasyczne prace polowe w sposób oszczędzający paliwo z wysokim momentem obrotowym
- Mniejsze zużycie paliwa na godzinę w przypadku prac z WOM, takich jak koszenie, mulczowanie lub frezowanie dzięki prostej budowie przeniesienia napędu
- Prace z WOM przy 1000 obr./min są możliwe dzięki oszczędzającym zużycie paliwa 1730 obrotom silnika i związanemu z tym wysokiemu momentowi obrotowemu
- Szybkie dopasowanie optymalnej masy własnej do danego zastosowania w celu zapewnienia ekonomicznej pracy dzięki prostej i elastycznej koncepcji balastowania
- Dla wysokich wymagań wobec hydrauliki, takich jak pompa gnojowicy czy dwie dmuchawy w dużych siewnikach, dostępna jest hydraulika mocy z maks. 90 kW dodatkowej mocy przy ograniczonej liczbie obrotów silnika i zmniejszonym zużyciu paliwa



### Komfort.

- Komfortowa regulacja prędkości jazdy dzięki bezstopniowej przekładni CMATIC
- Dobra widoczność dla bezstresowej pracy w przypadku zastosowań z tyłu, takich jak praca w silosie czy siekanie drewna, dzięki obrotowej kabinie TRAC VC
- Rozluźniona pozycja dłoni i pełna kontrola dzięki ergonomicznemu uchwytowi wielofunkcyjnemu CMOTION (nadgarstek zawsze ułożony prosto)
- Automatyczny system kierowania dostępny ze wszystkimi powszechnie używanymi sygnałami korekcyjnymi
- Profesjonalna dokumentacja i serwisowanie za pośrednictwem TELEMATICS i TONI
- Intuicyjna obsługa układu kierowania i zarządzania zleceniami dzięki terminalom dotykowym S7 i S10 (ISOBUS)
- Wyraźne odciążenie operatora w długie dni pracy dzięki łatwemu w obsłudze zarządzaniu nawrotami CSM (CLAAS SEQUENCE MANAGEMENT)

XERION		5000	4500	4000
<b>Silnik</b>				
Producent		Mercedes-Benz	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz
Liczba cylindrów / zasysanie		6	6	6
Pojemność	cm³	12800	12800	10600
L. obr. znam.	obr./min	1900	1900	1900
Minimalna prędkość obrotowa silnika	obr./min	800	800	800
Maksymalna prędkość nominalna silnika	obr./min	1976	1976	1976
Moc przy znam. pr. obr. (ECE R 120) <sup>1</sup>	kW/KM	382/520	352/479	308/419
Moc maks. (ECE R 120) <sup>1</sup>	kW/KM	390/530	360/490	320/435
Maks. moment obr. (ECE R 120) <sup>1</sup>	Nm	2450	2300	2100
Zbiornik paliwa	l	740	740	740
Zbiornik dodatk. (190 l)	l	●	●	○
Zbiornik na mocznik	l	90	90	90

<b>Instalacja elektryczna</b>				
Alternator	A/V	150/24 + 240/12	150/24 + 240/12	150/24 + 240/12
Akumulatory	Ah/V	4x 75 Ah, 150/24, 150/12	4x 75 Ah, 150/24, 150/12	4x 75 Ah, 150/24, 150/12

<b>Przekładnia CMATIC</b>				
Typ przekładni		Eccom 4.5 / Eccom 5.0	Eccom 4.5 / Eccom 5.0	Eccom 4.5 / Eccom 5.0
Rodzaj przekładni		Bezstopniowa		
Napęd		Stały, wszystkie koła	Stały, wszystkie koła	Stały, wszystkie koła
Prędkość maks.	km/h	50/40	50/40	50/40
Wzdłużny mech. różnicowy		Eccom 4.5: 100% blokow., płytkowy		
		Eccom 5.0: stała (bez wzdłużn. mech. różn.)		
Prędkość WOM	obr./min	1000	1000	1000
Automatyka WOM		●	●	●

<b>Napędzana oś kierująca</b>				
Blokady mech. różnicowych		100% blokady, uruchamiany elektrohydr., płytkowe, z funkcją automatyki		

<b>Hamulce</b>				
Hamulec roboczy		uruchamiany hydraul., mokry, płytkowy, ze wzmacniaczem, na wszystkie koła		
Hamulec postojowy		Hamulec sprężynowy zwalniany elektrohydraulicznie		

<b>Hydraulika</b>				
Maks. poj. zbiorn. hydr.	l	120	120	120
Maks. ilość poboru	l	80	80	80

<b>Obwód główny (podnośniki, dodatkowe zawory hydr.)</b>				
Maks. ciśnienie robocze	MPa (bar)	20 (200)	20 (200)	20 (200)
Maks. przepływ	l/min	195	195	195
Liczba zaworów		Maks. 7 tył, maks. 3 przód	Maks. 7 tył, maks. 3 przód	Maks. 7 tył, maks. 3 przód
Maks. przepływ przez zawór hydr.	l/min	105	105	105
Maks. moc hydrauliki całk.	kW	58	58	58

<b>Hydraulika mocy (opcjonalna)</b>				
Ciśnienie robocze	MPa (bar)	26 (260)	26 (260)	26 (260)
Maks. przepływ	l/min	250 przy 1650 obr./min	250 przy 1650 obr./min	250 przy 1650 obr./min
				SADDLE TRAC: 250 przy 1480 obr./min
Maks. moc hydrauliki całk.	kW	90	90	90

<b>Hydr. dodatkowa (opcjonalnie)</b>				
Ciśnienie robocze	MPa (bar)	20 (200)	20 (200)	20 (200)
Maks. przepływ	l/min	80	80	80

XERION		5000	4500	4000
<b>Punkty dołączania</b>				
Automat. zaczep, sworzeń D38, baryłkowy	maks. kg	Obciążenie pionowe 2000	Obciążenie pionowe 2000	Obciążenie pionowe 2000
Kulowy zaczep pociągowy, K 80				
do 40 km/h	maks. kg	Obciążenie pionowe 3000	Obciążenie pionowe 3000	Obciążenie pionowe 3000
do 50 km/h	maks. kg	Obciążenie pionowe 2000	Obciążenie pionowe 2000	Obciążenie pionowe 2000
Zaczep wahadłowy D40, D50	maks. kg	Obciążenie pionowe 3000	Obciążenie pionowe 3000	Obciążenie pionowe 3000
Zaczep pociąg. kulowy	maks. kg	Obciążenie pionowe 4000	Obciążenie pionowe 4000	Obciążenie pionowe 4000
Kula pociągowa do zaczepu siodłowego	maks. kg	Obciążenie pionowe 15000	Obciążenie pionowe 15000	Obciążenie pionowe 15000
Piton Fix	maks. kg	Obciążenie pionowe 4000	Obciążenie pionowe 4000	Obciążenie pionowe 4000

<b>Przedni podnośnik</b>				
Kategoria	MPa (bar)	III N, dwukierunkowy	III N, dwukierunkowy	III N, dwukierunkowy
Stały udźwíg	kg	8100	8100	8100
Udźwíg maks.	kg	8400	8400	8400
Wysokość maks.	mm	905	905	905
Funkcja włączania		Podnosz., opuszcz. (docisk)	Podnosz., opuszcz. (docisk)	Podnosz., opuszcz. (docisk)
Funkcja regulacji		Pozycyjna, tłumienie wstrząsów	Pozycyjna, tłumienie wstrząsów	Pozycyjna, tłumienie wstrząsów

<b>Tylny podnośnik</b>				
Kategoria		IV N, dwukierunkowy	IV N, dwukierunkowy	IV N, dwukierunkowy
Udźwíg stały / udźwíg maks. / wysokość maks.	kg / kg / mm	100 / 136 / 763	100 / 136 / 763	100 / 136 / 763
Funkcja włączania		Podnosz., opuszcz. (docisk)	Podnosz., opuszcz. (docisk)	Podnosz., opuszcz. (docisk)
Funkcja regulacji		Pozycja/siła uciążu, amort. wstrząsów	Pozycja/siła uciążu, amort. wstrząsów	Pozycja/siła uciążu, amort. wstrząsów

<b>Wymiary i masy dla TRAC i TRAC VC</b>				
Długość z podnośnikami	mm	7370	7370	7370
Wysokość zależnie od ogumienia	mm	3791 do 3941	3791 do 3941	3791 do 3941
Rozstaw osi	mm	3600	3600	3600
Prześwit zależnie od wyposażenia	mm	375 do 525	375 do 525	375 do 525
Promień zawracania	m	15	15	15
Masa własna (z oponami, pełny zbiornik paliwa, specyfikacja standardowa)	kg	16570	16570	16170

<b>Wymiary i masy dla SADDLE TRAC</b>				
Długość z podnośnikami	mm	–	–	8418 (z tylnym podnośnikiem obr.)
Wysokość zależnie od ogumienia	mm	–	–	3990
Rozstaw osi	mm	–	–	3600
Prześwit zależnie od wyposażenia	mm	–	–	375 do 525
Promień zawracania	m	–	–	15
Masa własna (z oponami, pełny zbiornik paliwa, specyfikacja standardowa)	kg	–	–	16170

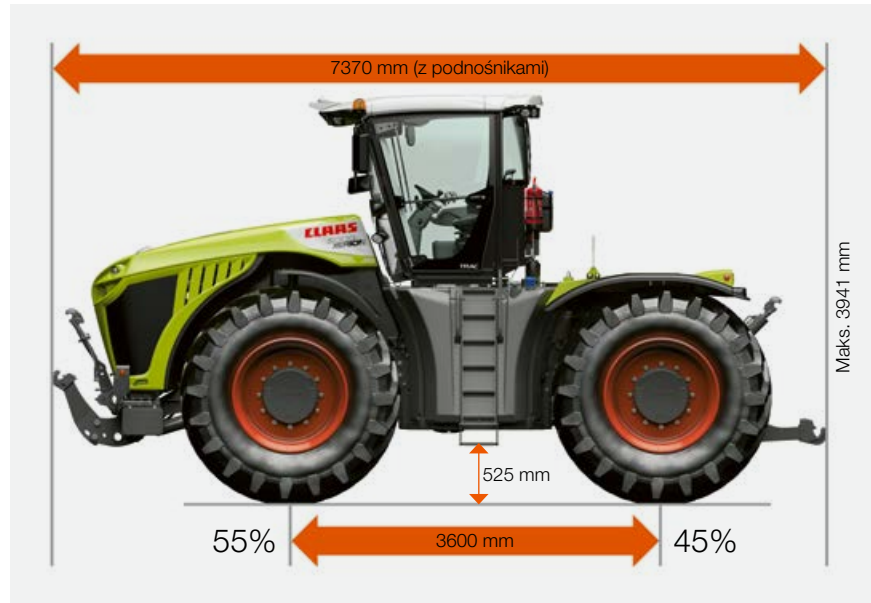
<b>Wymiary i masy dla SADDLE TRAC VC</b>				
Długość z podnośnikami	mm	–	–	8418 (z tylnym podnośnikiem obr.)
Wysokość zależnie od ogumienia	mm	–	–	3990
Rozstaw osi	mm	–	–	3600
Prześwit zależnie od wyposażenia	mm	–	–	375 do 525
Promień zawracania	m	–	–	15
Masa własna (z oponami, pełny zbiornik paliwa, specyfikacja standardowa)	kg	–	–	16170

CLAAS stale dąży do optymalizacji swoich produktów odpowiednio do wymagań praktyki, dlatego zastrzega sobie prawo do zmian. Dane techniczne i ilustracje mają charakter orientacyjny i mogą obejmować elementy nienależące do wyposażenia seryjnego. Prospekt ten został wydrukowany do dystrybucji na całym świecie. Odnosnie wyposażenia technicznego i cennika prosimy kontaktować się ze swoim partnerem handlowym CLAAS. Zdjęcia prezentują maszyny częściowo ze zdjętymi osłonami i elementami zabezpieczającymi. Ma to na celu lepsze przedstawienie działania i ze względu na zagrożenia w żadnym wypadku nie wolno zdejmować tych osłon samodzielnie. Należy zawsze przestrzegać aktualnej instrukcji obsługi maszyny. Wszystkie dane techniczne silników są zgodne z europejską dyrektywą ws. emisji spalin: Stage. Odniesienia do normy Tier w tym dokumencie mają wyłącznik charakter informacyjny i orientacyjny. Nie stanowią homologacji dla regionów z regulacją Tier i nie może być ona używana zamiennie.

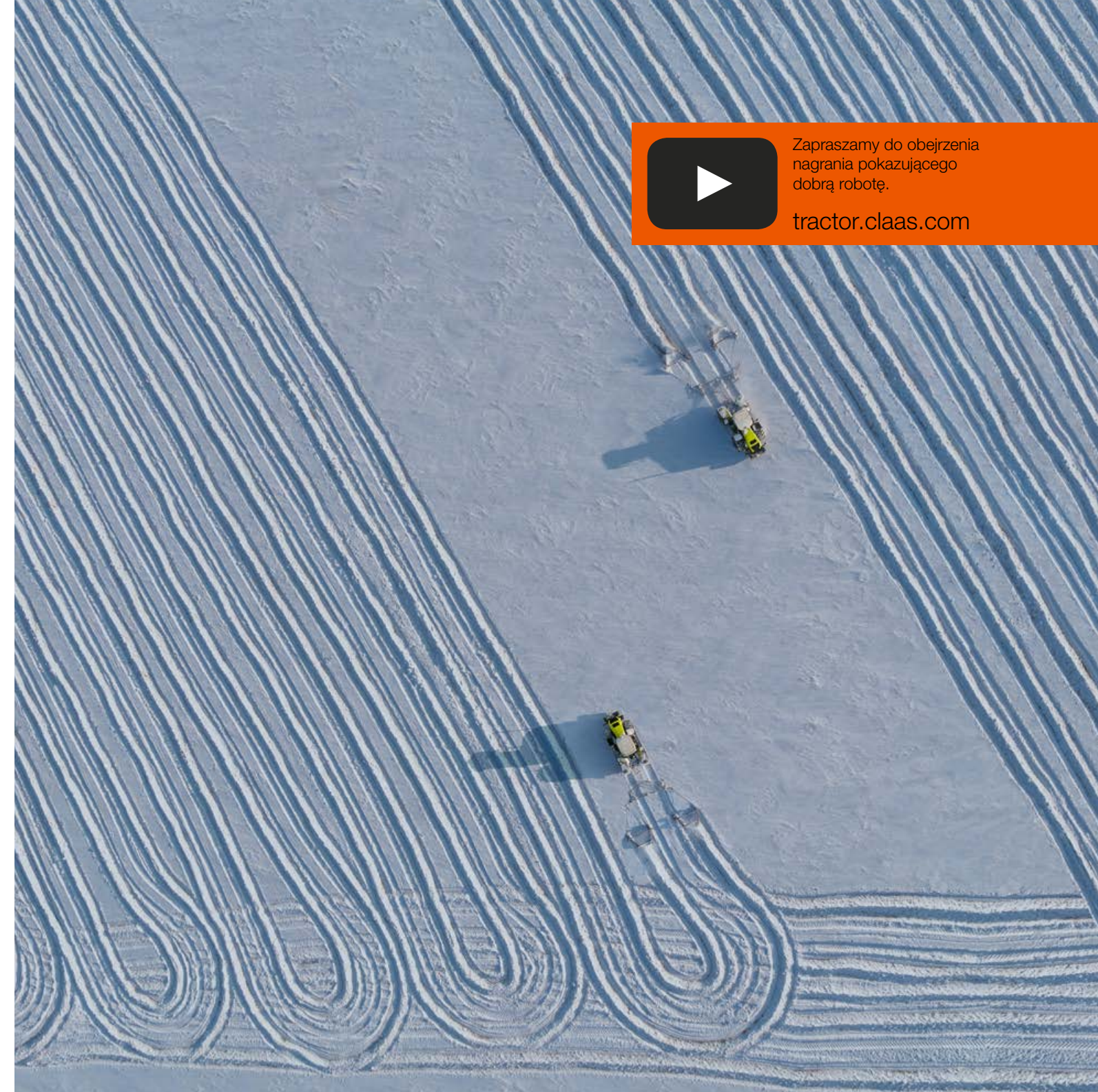
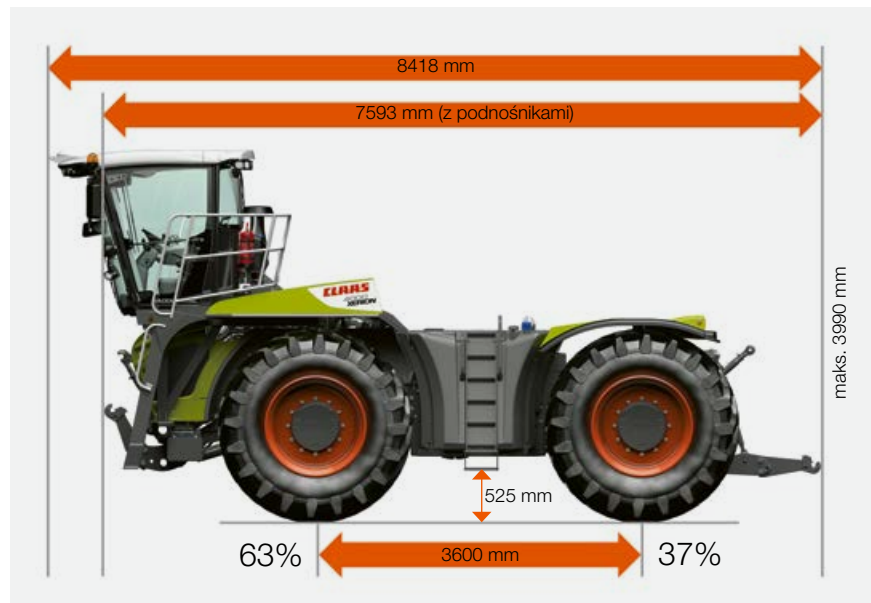
<sup>[1]</sup> Odpowiada ISO TR 14396

# Wymiary.

## TRAC / TRAC VC



## SADDLE TRAC



Zapraszamy do obejrzenia nagrania pokazującego dobrą robotę.

[tractor.claas.com](http://tractor.claas.com)

Naprawdę dobra robota. Ciągniki CLAAS.

CLAAS Polska Sp. z o.o.  
ul. Świerkowa 7  
Niepruszewo  
64-320 Buk  
Tel. 61 834 9800  
[claas.pl](http://claas.pl)

HRC / 301019320218 KK LC 0418

365FarmNet to nowoczesne narzędzie zarządcze dla całego gospodarstwa rolnego. Nowa, inteligentna sieć łącząca różne działy gospodarstwa na tylko jednej platformie niezwykle ułatwia precyzyjne kierowanie nim przez 365 dni w roku. Firma CLAAS jest partnerem systemu 365FarmNet.

[www.365farmnet.com](http://www.365farmnet.com)



365FarmNet